

# ЛИФЛЯНДСКІЯ ГУБЕРНСКІЯ ВѢДОМОСТИ.

Годъ XXIII.

Лифляндскія Губернскія Вѣдомости выходятъ 3 раза въ недѣлю по Понедѣльникамъ, Средамъ и Пятницамъ.  
Цена за годовое изданіе 3 руб.  
За пересылкою по почтѣ 5 руб.  
За доставкою на домъ 4 руб.  
Подписка принимается въ Редакціи сего Вѣдомостей въ замѣтъ.



Частныя объявленія для напечатанія принимаются въ Лифляндской Губернской Типографіи ежедневно, за исключеніемъ воскресныхъ и праздничныхъ дней, отъ 7 часовъ утра до 7 час. по полудни.  
Плата за частныя объявленія:  
за строку въ одинъ столбецъ 6 коп.  
за строку въ два столбца 12 коп.

Выходитъ еженедѣльно 3 разъ: ам Montag, Mittwoch und Freitag.  
Der Abonnementspreis beträgt 3 Rbl.  
Mit Ueberendung per Post 5 Rbl.  
Mit Ueberendung ins Haus 4 Rbl.  
Bestellungen werden in der Redaction dieses Blattes im Schloß entgegengenommen.

Privat-Annoncen werden in der Gouvernements-Typographie täglich, mit Ausnahme der Sonn- und hohen Festtage, von 7 Uhr Morgens bis 7 Uhr Abends entgegengenommen.  
Der Preis für Privat-Anzerale beträgt:  
für die einfache Zeile 6 Kop.  
für die doppelte Zeile 12 Kop.

## Livländische Gouvernements = Zeitung.

XXIII. Jahrgang.

№ 66.

Понедѣльникъ 16. Іюня. — Montag 16. Juni

1875.

### Официальная Часть. Officieller Theil.

#### Общій Отдѣлъ. Allgemeine Abtheilung.

На основаніи приговора Уголовнаго Отдѣленія Рижскаго Магистрата сосланъ въ Восточную Сибирь на водвореніе бродяга Иванъ Яковлевъ, который примѣтами: ростъ 2 арш. 2 1/8 верш., тѣлосложеніе здороваго, волосы на головѣ и бровяхъ черные, глаза сѣрые, носъ острый, ротъ малый, подбородокъ круглый, лице продолговатое, отъ роду ему около 28 лѣтъ; особенныхъ примѣтъ нѣтъ.

Лифляндское Губернское Правленіе объявляетъ объ этомъ на тотъ конецъ, чтобы тѣ, которые имѣютъ какое-либо право на этого бродягу, въ положенный закономъ двухъ-годичный срокъ, считая со дня послѣдней публикаціи, выдать съ симъ отправленной для припечатанія въ Сенатскихъ вѣдомостяхъ, представили сюда надлежащія объ немъ доказательства.

№ 1998. 2

Auf Grund des Urtheils der Criminaldeputation des Rigaschen Rathes ist der Bagabund Swan Jacoblew dieſſeits nach Ostibirien zur Niederlassung verurtheilt worden.

Derselbe ist 2 Arschin 2 1/8 Weich. groß, von kräftigem Körperbau, hat schwarzes Haupthaar, schwarze Augenbrauen, graue Augen, eine spitze Nase, einen kleinen Mund, ein rundliches Kinn, ein ovales Gesicht und ist ungefähr 28 Jahr alt.

Von der Livländischen Gouvernements-Regierung wird demnach Solches zu dem Behufe bekannt gemacht, damit Derjenige, welcher irgend welches Recht auf diesen Bagabunden hat, sich mit den erforderlichen Beweisen im Verlaufe der gesetzlich anberaumten Frist von 2 Jahren, gerechnet vom letzten Abdruck der gleichzeitig hiermit zum Abdruck in den St. Petersburger Senatсанzeigen abgesetzten Publication, melden möge.

№ 1998. 2

#### Мѣстный Отдѣлъ. Locale Abtheilung.

По Управленію Почтовой Частью въ Лифляндской губерніи въ личномъ составѣ произошли слѣдующія перемѣны: сынъ почтадіона Карлъ Розенфельдъ опредѣленъ младшимъ сортировщикомъ въ Рижскую Губернскую Почтовую Контору съ 1. минувшаго Мая.

№ 3801.

Die Rigasche Stadtbehörde für die Militärpflicht bringt hierdurch zur allgemeinen Kenntniß, daß die Einberufungslisten pro 1875 von den Interessenten täglich, in den Stunden von 10 bis 12 Uhr Vormittags, im Local dieser Stadtbehörde (Petrikirchensstraße, Haus Satow) eingesehen werden können.

Gleichzeitig werden die in diesem Jahr Einzuverwendenden hierdurch aufgefordert, ihre Ansprüche auf Vergünstigungen, mit Bezug auf Familienverhältnisse, Bildung u. rechtzeitig bei dieser Stadtbehörde anzumelden und zu documentiren.

Endlich wird mit Bezugnahme auf Art. 97 des Gesetzes über die allgemeine Wehrpflicht darauf hingewiesen, daß die im Jahre 1855 Geborenen,

bei Vermeidung der im Art 212 angedrohten Strafe, verpflichtet sind, ihre Anschriftung zum Einberufungs-Conten bis zum 31. December 1875 zu bewerkstelligen.

№ 233 2

Riga, den 6. Juni 1875.

Рижское Городское по Военской Повинности Присутствіе симъ доводитъ до всеобщаго свѣдѣнія, что составленные за 1875 годъ призывные списки, выставлены во возвращеніе призываемыхъ ежедневно съ 10 до 12 часовъ по полудни въ помѣщеніи сего присутствія (Петрикирхенъ-штрассе домъ Затова).

При семъ подлежащіе призыву въ 1875 г. симъ приглашаются заблаговременно представлять сему присутствію заявленія для полученія льготъ по семейному положенію по образованію.

Наконецъ согласно ст. 97 устава о воинской повинности доводится до всеобщаго свѣдѣнія, что родившіеся въ 1855 г. молодые люди обязаны приписаться къ призывному участку до 31. Декабря сего 1875 г., а въ случаѣ неисполненія сей обязанности подвергаются указанному въ ст. 212 взысканію.

№ 233. 2

Riga, 6. Юня 1875 года.

No Rigas pilskaitas teefas preeſch karradeenesta teef zur scho wisseem par sinaschanu fluddinabits, ta tabs fasaufschanas listes preeſch 1875. gadda no iftatra, kam tas wajabfiks, if deenas tats flundās no pulſien 10 libſ 12 preeſch-puſſdeenas schabs pilskaitas-teefas istaba (Pestera basnizās-eclā, Satowa namma) warr eestattitas list.

Turklacht teef tee schinni gadda fasaunamē zur scho usajinatti, lawas uſdofschanas deſt atweeglinaschanam familijas buſſchanas jēd ſſoflas-mahzibas labbad u. t. j. pr. iſtā laitā pee schihs pilskaitas-teefas isdarriht un ar dokumentechm pērahdiht.

Pēhbigi teef ar norahdiſchanu us 97. artikeli to listumu pah wiſſſpāhriku karradeenesta atgahdinabits, ta teem 1855. gadda ſſinmishcheem, ja wiini negribb tai 212. artikeli pēdraudētā strāpē listi, wtanu pēraſſiſchana pee fasaufschanas-kantohna ja isdarra libſ 31. Dezembri 1875. gadda.

Rihga, tai 6. Juni 1875.

№ 233. 2

Am 5. Juni d. J. hat sich an der auf der Schloßschen Straße belegenen, über die Spunne-Appe führenden Flossbrücke, eine herrenlose braune Stute eingefunden. Der resp. Eigentümer wird hiermit aufgefordert, sich binnen 3 Wochen a dato mit seinen Eigenthumsbeweisen, bei dieser Polizei-Abtheilung zu melden, widrigenfalls mit der qu. Stute in gesetzlicher Grundlage verfahren werden wird.

Riga Polizei-Abtheilung des Landvogteigerichts, den 10. Juni 1875.

№ 1530. 3

Управленіе Государственными Имуществами въ Прибалтійскихъ губерніяхъ доводитъ до всеобщаго свѣдѣнія, что положенное число билетовъ на право охоты въ казенныхъ лѣсныхъ дачахъ Лифляндской губерніи: разослано къ подлежащимъ мѣстнымъ лѣсничимъ, почему желающіе приобрести поуюлюю таковыя на охотничье время 1875/76 г. по 7 руб. за каждый билетъ для Рижскаго уѣзда и по 5 руб. за каждый билетъ для прочихъ уѣздовъ Лифляндской губерніи; имѣютъ обратиться къ мѣстнымъ лѣсничимъ не позже 1. Сентября, послѣ же сего срока, а именно съ 16. Сентября, не-

исразходованные мѣстными лѣсничими билеты можно будетъ получать въ Управленіи Государственными Имуществами въ Прибалтійскихъ губерніяхъ.

№ 3411. 1

Von der Verwaltung der Reichs-Besitzlichkeiten in den Baltischen Gouvernements, wird hierdurch zur allgemeinen Kenntniß gebracht, daß sämtliche Kronsförstern des Livländischen Gouvernements die für ihre Forste bestimmte Anzahl Schießzettel zugefertigt werden und die Herren Jagdliebhaber wegen Kaufs derselben für das Jagdjahr 1875/76 à 7 Rbl. pr. Stück für den Rigaschen Kreis und à 5 Rbl. pr. Stück für die übrigen Kreise des Livländischen Gouvernements, sich spätestens bis zum 1. September d. J., bei den Herren Kronsförstern zu melden haben, nach diesem Termine aber und zwar vom 16. September ab, werden die von den Förstern nichtverkauften Schießzettel bei der Domainen-Verwaltung in Riga zu haben sein.

№ 3411. 1

Перечень обратной корреспонденціи, полученной въ Ригѣ съ 28. Мая по 4. Юня 1875 г. для выдачи подавателямъ оной.

Денежныя и цѣнные пакеты.

Изъ Спасака Ряз. — Ивану Егорову (5 руб.), изъ Новгорода — Михайлу (1 руб.), изъ Митавы — К. Андерсону (3 руб.), изъ Валка — г. Граховскому (5 руб.).

Заказныя письма.

Изъ Митавы — М. Германову, изъ Долгинова — Якову Семенову, изъ Тулы — А. Гардеру.

Внутреннія письма.

Изъ Одессы — Крузе, изъ Москвы — Миллеру, изъ Вильны — Задираку, Галанскому, изъ Смоленска — Камонцеву, изъ Лодзи — Маздавигу, изъ Арнсбурга — Малеру, изъ Либавы — Дарвеку, изъ Фридрихсгофа — Врану, изъ Вендена — Евангу, изъ С.-Петербурга — Леонтьевой, Алесену, Какусе, Удасту, Керпу, Лазрову, Ивановой, изъ Болдераа — Коренсу, изъ Зегевольда — Пипараму, изъ Митавы — Булле, Гудату.

Заграничныя письма.

Изъ Франкфурта — Даубе, изъ Вѣны — Утенбургру, изъ Амстердама — Петерсону, изъ Лондона — Швабургру, изъ Берлина — Кону, Крюгеру, изъ Христианіана — Прицу, изъ Мюнхена — Поппранцу, изъ Мемеля — Шестаковскому, Фарраму, изъ Парижа — Госману, Вейгаольду (2 пс.), изъ Гамбурга — Долбижеву, изъ Ауриха — Клаусену.

Городскія письма недоставленнымъ адресатамъ.

Изъ Риги — Кланду, Франку, Бергу, Якобсону.

№ 3749.

Von der Festinschen Kreis-Wehrpflicht-Commission werden desmittelft in Grundlage der Circularvorschrift Sr. Excellenz des Herren Livländischen Gouverneuren d. d. 17. Juni 1854 Nr. 2012 die nachbenannten, im Jahre 1874 geborenen Personen, deren Eingebörigkeit aus den Kirchenbüchern nicht zu ersehen und auch den resp. Ditzgeistlichen nicht bekannt gewesen, aufgefordert, zur Vermeidung geſchlicher Nachtheile das Erforderliche wahrzunehmen:

a. Die im Helmschen Kirchspiele geborenen:

- 1) Joseph Karl Ferd., Michael's Sohn, Paffon;
- 2) Karl Bernh., Eduard's Sohn, Zünigst;
- 3) Friedr. Fromb., Hans Sohn, Eiche; 4) Willem, Johann's Sohn, Simson (angekl. 1871 nach

Rußland ausgewandert); 5) Hendrik, Karl's Sohn, Sölvom (angebl. 1872 in's Thealsche Kirchspiel gezogen); 6) August, Jaan's Sohn, Johanson (angebl. 1863 in's Hallische Kirchspiel gezogen); 7) Hans, Lönis Sohn, Laas (1861 in's Ermesche Kirchspiel gezogen); 8) Hans, Mats Sohn, Tant (1870 in's Sagnische Kirchspiel gezogen); 9) Alexander, Andreas Sohn, Schwalbe (1865 in's Dörpische gezogen).

b. Die im Groß-St.-Johannischen Kirchspiele geborenen:

10) Jaan, Lönis Sohn, Effeimees (1859 Parochialschein nach Willstter erhalten); 11) Jaan, Hans Sohn, Leuf (1860 Parochialschein nach Willstter erhalten); 12) Peet, Peets Sohn, Reinholdy (1874 Parochialschein nach Estland); 13) Jaan, Karel's Sohn, Bertels (1872 Parochialschein nach Estland); 14) Jaan, Tomas Sohn, Tamman (1861 nach Fellin); 15) Hendrik, Abo's Sohn, Janus (1871 nach Estland); 16) Jaan, Rusta's Sohn, Mäts (1871 nach Fellin); 17) Jaan, Janus Sohn, Pödder (1871 in's St. Petersburger Gouvernement); 18) Lönis, Hans Sohn Urbel (1865 nach Hallist).

c. Die in der Fellinschen Stadtkirche getauften:

19) Friedrich, Kaddris Sohn, Oli; 20) Johann, Janus Sohn, Johannes; 21) Johann, Reinhold, Jannis Sohn, Goldt; 22) Leopold, Georg's Sohn, Rudat; 23) Karl Gustav, Johann's Sohn, Erdmann; 24) Alex. Wilh., Martin's Sohn, Storch; 25) Alex. Reinhold, Hans Sohn, Kurrut; 26) Woldeemar, Jakob's Sohn, Hindrikson; 27) Alex. Jürri's Sohn, Sisk; 28) Karl August, August's Sohn, Mickin.

d. Die in dem Paistelschen Kirchspiele geborenen:

29) Nikolay, Andres Sohn, Tamissaar; 30) Woldeemar, Alex. Sohn, Kraus; 31) Romann August, Karl's Sohn, Meyer.

e. Die in dem Klein-St.-Johannischen Kirchspiele geborenen:

32) Jaan, Johann's Sohn, Mertson; 33) Jürri, Jürri's Sohn, Hassar; 34) Hans, Jaak's Sohn, Pert.

f. Die in dem Oberpahlenschen Kirchspiele geborenen:

35) Robert Karl August, Reinhold's Sohn, Ohmann; 36) Alex. Wolde, Michael's Sohn, Reinhold; 37) Susan Arthur Alex. Alex. Sohn, Sacken; 38) Johann Ferdinand, Iwan's Sohn, Raving.

g. Von dem Fellinschen rechtgläubigen Geistlichen aufgegeben:

39) Karp, Sachari's Sohn, Walmann; 40) Nikolay, Iwan's Sohn, Herz.

h. Von dem Ollusterschen rechtgl. Geistlichen aufgegeben:

41) Alexander, Archipi's Sohn, Schuffow; 42) Alexander, Thomas Sohn, Iwanow.

Fellin Kreis-Wehrpflicht-Commission den 5. Juni 1875. Nr. 108.

Wenn die am 23. October v. J., von den zu diesem Behufe delegirten Beamten der III. Baltischen Regulirungs-Commission dem publ. Amtswort Kommandt Nr. 30 Gefindes-Wirthen, Namens Hindrik Leiter jun. ausgereichte Regulirungs-Akte demselben aus einem Kasten in seiner Behausung abhanden gekommen ist, als werden in Ansehung dessen alle Polizeianordnungen von dem publ. Amtswort Gemeindegereichte hiermit geziemend ersucht, im Auffindungsfalle die abhanden gekommene Regulirungs-Akte innerhalb sechs Monaten a dato, d. i. bis zum 27. November v. J., bei diesem Gemeindegereichte einzuliefern. Nach Ablauf dieser Frist soll die qu. Regulirungs-Akte als nicht mehr gültig betrachtet werden, und wird mit dem etwaigen fälschlichen Producenten derselben nach aller Strenge der bestehenden Gesetze verfahren werden.

Publ. Amtswort Gemeindegereicht, den 27. Mai 1875. Nr. 105. 1

## Прокламация. Proclama.

Auf Befehl Sr. Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Rußen etc. hat das Livländische Hofgericht auf Ansuchen der Erben des weiland Friedrich Baron Schonth-Ascheraden und dessen gleichfalls verstorbener Gemahlin Agnes geb. von Transehe, als: Herrn Obristen Alexander, dimitt. Capitains Rembert, Arthur, Alfred, Gerhard, Doris verehelichten von Transehe, Charlotte verehelichten von Strandmann und Aelheid Geschwistern Baronen und Baronessen Schonth-Ascheraden kraft dieses öffentlichen Proclams Alle und Jede, welche an den Nachlaß des weiland Friedrich Baron Schonth-Ascheraden beziehentlich an den Nachlaß dessen gleichfalls verstorbener Ehegattin Agnes geb. von Transehe überhaupt oder aber an die, zu solchem Nachlaß gehörigen, im Wendenschen Kreise und Lösserschen Kirchspiele belegenen Güter Lösser und

Edhof sammt Appertinentien und Inventarien als Gläubiger oder sonst aus irgend einem Rechtsgrunde, aus privilegirter oder nicht privilegirter, stillschweigender oder ausdrücklich eingeräumter Hypothek, oder aus sonstigen Verhaftungen, Forderungen oder Ansprüchen, oder aber Einwendungen wider die zufolge des am 14. Januar 1874 sub Nr. 6 hiersebst corroborirten Abscheides dieses Hofgerichts vom 9. Januar 1874 sub Nr. 61 resp. zufolge des am 28. Januar 1875 sub Nr. 27 hiersebst corroborirten Abscheides dieses Hofgerichts vom 17. Januar 1875 sub Nr. 251 geschehene eigenthümliche Zuschreibung der obgenannten Güter Lösser und Edhof sammt Appertinentien und Inventarien an die Supplicanten Einwendungen formiren zu können verneinen, mit alleiniger Ausnahme und unalterirtem Vorbehalte der auf den vorbenannten Gütern ruhenden öffentlichen Abgaben und Leistungen, so wie der Livländischen adeligen Güter-Credit-Societät wegen der auf diesen Gütern ruhenden Pfandbrieftschulden, — oberrichterlich auffordern wollen, sich a dato dieses Proclams innerhalb der peremptorischen Frist von einem Jahr, sechs Wochen und drei Tagen, d. i. spätestens bis zum 12. Juli 1876 mit solchen ihren vermeinten Forderungen, Ansprüchen und Einwendungen alldhier bei dem Livländischen Hofgerichte gehörig anzugeben, dieselben zu documentiren und ausführlich zu machen bei der ausdrücklichen Commination, daß nach Ablauf dieser vorgeschriebenen Meldungsfrist, Ausbleibende, soweit dieselben nicht von der Angabe in diesem Proclam ausgenommen gewesen, nicht weiter gehört, sondern mit allen ferneren solchen Forderungen, Ansprüchen und Einwendungen gänzlich und für immer präcludirt und demgemäß die obgenannten Güter Lösser und Edhof sammt Appertinentien und Inventarien als von allen, nicht ausdrücklich von der Meldung ausgenommenen Schulden und Verhaftungen jeder Art freies Eigenthum der Eingangsbenannten Supplicanten anerkannt werden sollen. Wonach ein Jeder, den Solches angeht, sich zu richten hat. Riga-Schloß, am 29. Mai 1875. Nr. 2801. 3

Von dem Riga'schen Stadtwaisengerichte werden Alle und Jede, welche an die bei demselben seit längerer Zeit anhängig gewordenen und zum größten Theil nur wenige Rubel betragenden resp. Nachlässe: der weil. Pelageja Fedorowna Manin, der weil. Wittwe Warwara Trifimowna Alexejew, des weil. Nicolai Wassiljew Alexejew, des weil. Fedor Baranow, des weil. Sattlergesellen Wilhelm Berg, des weil. Hanfsehingers Iwan Kusmin Bujatin, des weil. Kanoniers Jahn Baltahis, der weil. Wittwe Anna Catharina Büschel geb. Vock, des weil. verabschiedeten Gemeinen Christian Drulle, des weil. Handlungscommis August Fischer, des weil. hiesigen Bürgers Carl Frölich, des weil. August Heinrich Wolje, des weil. Christian Goshut, des weil. Matrosen Iwan Grigorjew, des weil. Meschtschanins Sawrila Stepanow Gontscharow, der weil. Paraschkowa Iwanowa, des weil. Schuhmachergehilfen Friedrich Jürgens, der weil. Wittwe Marie Jurjeva, des weil. Gemeinen Jahn Karstling, der weil. Wilhelmine Krenshberger, des weil. Zimmergesellen Theodor Lafrenz, des weil. Schneidergesellen Georg Wilhelm Baufe, des weil. verabschiedeten Gemeinen Gustav Deeping, des weil. Pawel Fedorow Leontjew, des weil. Friedrich Mecklenburg, des weil. Carl Michel, der weil. Wittwe Afrosinja Petrovna Mitrowsky, des weil. verabschiedeten Unterofficiers Johann Nimrod, des weil. Graf Heinrich Nimmers, der weil. Lawiese Ohlshing, der weil. Wittwe Zsanna Auguste Rasching g.b. Kuop, der weil. Wittwe Dorothea Kulle geb. Wönke, des weil. Peter Sachs, der weil. Matrena Michailowna Scharow, des weil. Mathias Scharpf, des weil. Janne Eiering, der weil. Feodora Siderowa, der weil. Ilse Skilling-Dejmann, der weil. Alexandra Catharina Stolk, der weil. Wittwe Dorothea Straup geb. Engelsohn, des weil. verabsch. Gemeinen Ignaty Ischistafow, des weil. Schuhmachers Carl Georg Wiebold, des weil. verabschiedeten Gemeinen Michel Wilhelmsohn, der weil. Anna Marie Wied geb. Leelomme, des weil. Müllermeisters Johann Adolph Woge, des weil. Ambarenwächters Ludwig Mathens Wiltshewsky und des weil. Bürgerofficianten Hans Heinrich Zick — Erbansprüche zu haben verneinen sollten, hiermit aufgefordert, sich innerhalb sechs Monaten a dato dieses affigirten Proclams, also spätestens den 15. November 1875 sub poena praecclusi bei dem Waisengerichte oder dessen Kanzlei entweder persönlich oder durch gesetzlich legitimirte Bevollmächtigte zu melden und ihre Ansprüche zu deuten, widerigensfalls sie mit solchen nicht weiter gehört noch admittirt werden, sondern ipso facto präcludirt sein sollen. Nr. 492. 1

Riga-Rathhaus, den 15. Mai 1875.

Сиротский Судъ Императорскаго города Риги симъ объявляетъ всѣмъ и каждому, кто полагаетъ имѣть какое либо требованіе къ

производящимся въ ономъ Судѣ и составляющимъ болѣею частью только немалого рубляей подлежащимъ наследствѣмъ, оставшимся по смерти Пелагеи Федоровой Аванинной, вдовы Варвары Трѣфимовой Алексѣевой, Николая Васильева Алексѣева, Федора Баранова, сдѣланныхъ дѣлъ подмастерья Вильгельма Берга, мельника конюшли Ивана Кузьмина Вуятина, канонира Яна Вальтагаса, вдовы Анны Катерины Бишпель урожд. Бокъ, отставнаго рядового Христиана Друлле, купеческаго прикащика Августа Фишера, Ражскаго мѣщанина Карла Фредлика, Августа Гейнриха Бозе, Христиана Гомука, матроса Ивана Григорьева, мѣщанина Гаврилы Степанова Гончарова, Парасковьи Ивановой, сапожника дѣла подмастерья Фридриха Юргенса, вдовы Маріи Юрьевой, рядового Яна Карлинига, Вильгельмны Крейцбергера, плотника подмастерья Теодора Лафренца, портныхъ дѣла подмастерья Георга Вильгельма Лауке, отставнаго рядового Густава Лепнига, Павла Федорова Леонтьева, Фридриха Мекленбургга, Карла Михеля, вдовы Агросиньи Петровны Мильковской, отставнаго унтеръ-офицера Югана Нимрода, Эрнста Гейнриха Нуммерса, Лавизы Озолыагъ, вдовы Юліанны Августы Рашингъ урожд. Кноль, вдовы Доротеи Рулле урожд. Венке, Петра Залса, Матревы Михайловой Захаровой, Матиаса Шарпта, Янне Заряпта, Феодоры Садоровой, Ильзе Стиллинг-Лейманъ, Александры Катерины Штольдъ, вдовы Доротеи Штраупъ урожд. Энгельсонъ, отставнаго рядового Игнатія Чистакова, баншмачника Карла Георга Вибольда, отставнаго рядового Михеля Вильгельмсона, Анны Маріи Вярвъ урожд. Лельомме, мельника Югана Адольфа Бозе, сторожа амбаровъ Людвигъ Матеуса Вильчевскаго и мѣщанина Ганса Гейнриха Ципа, — явиться въ Сиротскій Судъ или Канцелярію оного либо лично либо черезъ повѣреннаго, съабжежнаго законною довѣренностью въ теченіи шести мѣсяцевъ отъ нижеписаннаго числа и никакъ не позже 15. Ноября 1875 года под страхомъ просрочки и представитъ доказательства своихъ требованій; въ противномъ случаѣ они не будутъ болѣе допущены къ предъявленію своихъ требованій, а самымъ дѣломъ отстранены просрочкою. М 492. 1

Рига-ратгаузъ, 15. Маѣ 1875 года.

Die hiesige Handlung Jacobs & Co. beabsichtigt gänzlich zu liquidiren und wünscht zu dem Zweck sich dessen zu vergewissern, ob von den an sie bestehenden Forderungen und sonstigen Ansprüchen ihr etwas bisher unbekannt geblieben ist.

Nachdem nun der Rath der Kaiserlichen Stadt Riga das Gesuch der genannten Handlung um Erlass eines Proclams bewilligt hat, werden vom Riga'schen Vogteigerichte alle diejenigen, welche an die Handlung Jacobs & Co. Forderungen und sonstige Ansprüche haben, hierdurch aufgefordert, sich mit denselben bei Vermeidung des Recht-nachtheiles des Ausschlusses im Laufe eines Jahres, sechs Wochen und dreier Tage, gerechnet von heute ab, mithin spätestens bis zum 26. Juni 1876 bei diesem Vogteigerichte zu melden.

Riga-Rathhaus im Vogteigerichte, den 12. Mai 1875. Nr. 305. 1

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Rußen etc. bringt das Pernau-Fellinsche Kreisgericht zur allgemeinen Wissenschaft: demnach der Bauer Gustav Jürgenstein, Erbsitzer des im Jemmerschen Kirchspiele des Pernauschen Kreises, unter dem Gute Ken-Jemmer belegenen Gefindes Maddara märauga Nr. 100, hiersebst darum nachgejucht hat, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergeben zu lassen, daß von ihm das ihm eigenthümlich gehörige, unten näher bezeichnete Grundstück dergestalt, mittels bei diesem Kreisgerichte beigebrachten Contracts, verkauft worden ist, daß dieses Grundstück, mit den zu demselben gehörenden Gebäuden und Appertinentien, dem ebenfalls am Schlosse genannten resp. Käufer als freies unabhängiges Eigenthum, für ihn und seine Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer, angehören solle, als hat das Pernau-Fellinsche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, — mit Ausnahme der Livländischen adeligen Güter-Credit-Societät, deren Rechte und Ansprüche unalterirt verbleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachstehenden Grundstücks, nebst Gebäuden und Appertinentien, formiren zu können verneinen, auffordern wollen, sich innerhalb 6 Monaten a dato dieses Proclams, d. i. spätestens bis zum 26. November 1875 bei diesem Kreisgerichte, mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen, gehörig anzugeben, selbige

zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß dieses Grundstück sammt Gebäuden und allen Appertinentien, dem resp. Käufer erb- und eigenthümlich adjudicirt werden soll:

Maddara mārango Nr. 100, groß 7 Tlhr. 4 Gr., dem Bauer Beet Libbe, für den Kaufpreis von 1400 Rbl. S., Nr. 440. 3  
Jellin, den 26. Mai 1875.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Rußen u. bringt das Bernau-Tellinsche Kreisgericht hierdurch zur allgemeinen Wissenschaft: demnach der Herr Friedrich von Ewers, Namens der Erben des weiland Capitain-Lieutenant Herrmann Fr. von Ewers, Erbseher des im Paistelschen Kirchspiele des Tellinschen Kreises, belegenen Gutes Heimthal, hieselbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gefeßlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihm die zum Bauerlande dieses Gutes gehörigen, unten näher bezeichneten Grundstücke dergestalt, mittels bei diesem Kreisgerichte beigebrachten Contracte, verkauft worden sind, daß diese Grundstücke, mit den zu denselben gehörenden Gebäuden und Appertinentien, den ebenfalls am Schluß genannten resp. Käufern als freies, von allen auf dem Gute Heimthal ruhenden Hypotheken und Forderungen unabhängiges Eigenthum, für sie und ihre Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer, angehören sollen, als hat das Bernau-Tellinsche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede — mit Ausnahme der Livländischen adeligen Güter-Credit-Societät und sonstiger ingrossarischer Gläubiger, deren Rechte und Ansprüche unangetastet verbleiben, welche aus irgendeinem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachstehender Grundstücke, nebst Gebäuden und Appertinentien formiren zu können vermerken, auffordern wollen, sich innerhalb 6 Monaten a dato dieses Proclams, d. i. spätestens bis zum 18. November 1875 bei diesem Kreisgerichte, mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß diese Grundstücke sammt Gebäuden und allen Appertinentien deren resp. Käufern erb- und eigenthümlich adjudicirt werden sollen:

Lütre Nr. 4, groß 19 Tlhr. 77 Gr., dem Bauer Märt Kooz, für den Kaufpreis von 3380 R. S.,  
Wannaweski Nr. 6, groß 10 Tlhr. 58 Gr., dem Bauer Jaan Keitel, für den Kaufpreis von 1703 Rbl. S.,  
Luhhofado Nr. 14, groß 14 Tlhr. 69 Gr., dem Bauer Jaan Serrew, für den Kaufpreis von 2435 Rbl. S.,  
Siffama Nr. 15, groß 10 Tlhr. 6 Gr., dem Bauer Märt Warres, für den Kaufpreis von 2014 Rbl. S.,  
Jago Nr. 19, groß 22 Tlhr. 21 Gr., dem Bauer Käril Korik, für den Kaufpreis von 4300 R. S.,  
Kleino Nr. 20, groß 23 Tlhr. 23 Gr., dem Bauer Jaan Koima, für den Kaufpreis von 4600 R. S.,  
Lane Nr. 21, groß 13 Tlhr. 44 Gr., dem Bauer Jaan Leppl, für den Kaufpreis von 2430 R. S.,  
Satre Nr. 23, groß 24 Tlhr. 40 Gr., dem Bauer Andres Kebbante, für den Kaufpreis von 3200 Rbl. S.,  
Lukno Nr. 26, groß 14 Tlhr. 27 Gr., dem Bauer Johann Serrew, für den Kaufpreis von 2500 Rbl. S.,  
Seamikko Surri Nr. 27, groß 23 Tlhr. 11 Gr., dem Bauer Jaan Korik, für den Kaufpreis von 4200 Rbl. S.,  
Lorrimo Johann Nr. 29, groß 21 Tlhr. 35 Gr., dem Bauer Jaan Korik, für den Kaufpreis von 4500 Rbl. S.,  
Lorrimo rits Nr. 30, groß 23 Tlhr. 54 Gr., dem Bauer Rits Wißweilin, für den Kaufpreis von 4720 Rbl. S.,  
Kösa Andres Nr. 34, groß 15 Tlhr. 29 Gr., dem Bauer Andres Grünberg, für den Kaufpreis von 2760 Rbl. S.,  
Jellin den 18. Mai 1875. Nr. 402. 3

### Торги. Торги.

Строительное Отделение Лифляндского Губернского Управления сием вызывает желающих принять на себя работы по ремонту и исправлению дома, занимаемого Губернскою Почтовой Канторою в Риге, назначенная по смете в 3718 руб. 59½ к. с. тмъ, чтобы они явились в Губернское Управление для

торга 14. а переторжки 18. Июля сего 1875 г., заблаговременно и не позже 12 часов полудня и представляли надлежащие залого при особых объявлениях, условия же по сием работам можно читать в строительном Отделении ежедневно, кроме праздничных и воскресных дней. При чемъ предваряется:

1) что всея переторжки и всякия новыя предложения къ унизению цѣнъ принимаемы не будутъ, на точномъ основаніи 1862 ст. ч. I т. X св. зак. изд. 1857 года;

2) что къ торгамъ допускается и присылка запечатанныхъ объявленій, которыя согласно 1909 ст. тогоже тома, должны заключать въ себя:

а) согласие принять работы на точномъ основаніи кондицій безъ всякой перемены;  
б) цѣны складомъ писанныя;  
в) званіе, фамилія и мѣстопробываніе объявителя, а также мѣсяць и число когда писано;

г) представить надлежащій залогъ;  
3) что запечатанныя объявленія принимаемы будутъ не позже какъ въ день переторжки въ 10 часовъ утра. № 443. 3  
г. Рига, 6. Июня 1875 г.

Вон der Bau-Abtheilung der Livländischen Gouvernements-Verwaltung werden Diejenigen, welche Willens sein sollten die Remontarbeiten am Gebäude des Postcomptoirs in Riga, veranschlagt auf 3718 Rbl. 59½ Kop. zu übernehmen, hierdurch aufgefordert, sich zum Torge am 14. und Peretorge am 18. Juli d. J. zeitig und nicht später als 12 Uhr Mittags bei der Gouvernements-Verwaltung zu melden und die gehörigen Saloggen bei den einzureichenden Gesuchen beizubringen; die desfalligen Bedingungen aber können täglich, mit Ausnahme der Sonn- und Feiertage, im Local der Bau-Abtheilung eingesehen werden.

Zugleich wird bekannt gemacht:

1) daß nach dem Peretorge durchaus keine neue Anerbietungen zur Ermäßigung der Preise in genauer Grundlage des Art. 1682 Tlhr. I Bd. X des Swob der Gesetze Ausg. vom Jahre 1857 angenommen werden sollen;

2) daß zu den Torgen auch versiegelte Angaben angenommen werden sollen, welche gemäß des Artikels 1909 ibid. enthalten müssen:

a) die Einwilligung, die Arbeit in genauer Grundlage der Bedingungen, ohne irgend welche Abänderungen, zu übernehmen;

b) die Preise mit Buchstaben geschrieben;

c) Stand, Name und Wohnort des Bicters, sowie Monat und Datum wann die Angabe geschrieben worden;

d) einen gefeßlichen Salogg;

3) daß die versiegelten Angaben spätestens am Peretorge bis 10 Uhr Vormittags angenommen werden sollen. Nr. 443. 3

Riga, den 6. Juni 1875.

Von der Baukassen Stadt-Kämmerei wird hierdurch zur öffentlichen Kenntniß gebracht, daß beabsichtigt Vergebung der Aufnahmehabe der schwimmenden Stadtbrücke über den Memelfluß bei Bauke an den Meistbieter am 7. Juli d. J. ein Torge und am 10. Juli d. J. ein Peretorge unter den alsdann zu verlesenden Bedingungen vor dem foro der Baukassen Stadt-Kämmerei abgehalten werden wird. Nr. 87. 3

Bauke, den 5. Juni 1875.

Дерптская Губернская Дирекція Училища вызываетъ желающихъ принять на себя внутреннюю отделку деревяннаго дома, занимаемаго русскимъ начальнымъ училищемъ въ Дерптѣ, по утвержденной сметѣ въ 652 руб. 4 коп., съ тѣмъ, чтобы они явились въ канцелярію Дерптской дирекціи училищъ въ торгу 16. Июля с. г. и къ переторжкѣ 19. Июля с. г. въ 12 часовъ дня, представляли надлежащій залогъ и заявили свои цѣны, а за тѣмъ обещали дѣлать все распоряженіе. Озасеивалъ сметы предлагается на разсмотрѣніе въ канцеляріи дирекціи ежедневно съ 11 по 1 часа по полудни, за исключеніемъ воскресныхъ дней. № 488. 1

Дерптъ, 5. Июня 1875 года.

Соединенное присутствіе Псковскихъ: Губернскаго Правленія, Казенной Палаты и особаго о земскихъ повинностяхъ присутствія, сиемъ объявляетъ, что 19. Июня сего 1875 года имѣетъ быть произведенъ торгъ, съ указанною чрезъ три дня переторжкою, за поставку въ 1876 г. для Псковскаго арестантскаго исправительнаго отдѣленія: 1) на освѣщеніе: а, свѣчей 41 п. 32½ фунт. и б., масла 4 пуд. 30 фунт. и свѣтъ 7 фунт. 12 золот., 2) на отопленіе: дровъ 624 саж. и 3) для бани мыла 15 пуд. и вѣщи-

ковъ 1125 штукъ. Подробныя условія на поставку можно видѣть въ канцеляріи правленія въ присутственное время. № 3302. 1

Начальникъ I. отдѣленія IX. округа путей сообщенія, сиемъ вызываетъ желающихъ на покупку негоднаго казеннаго имущества, состоящаго: изъ трехъ готовальней съ чертежными инструментами, оцѣненныхъ въ 2 руб., ящика и сундука для храненія суммы 1 руб. 50 коп., 4 досокъ и 2 столовъ чертежныхъ оцѣненныхъ 75 коп., сломанныхъ стульевъ оцѣненныхъ 50 коп., книгъ св. зак. стараго изданія вѣсомъ 3 пуд. 27 фунт., цѣною 80 коп. за пудъ и 4 шкафовъ слоноваго дерева по 50 коп. за шкаף.

Торги будутъ производиться 16., а переторжка 20. Июня 1875 г. въ канцеляріи отдѣленія, находящейся въ Ригѣ, Московскаго форштадта, по песочной улицѣ, домъ Эйленбурга № 40. — Предъ торгами, желающіе, могутъ видѣть продаваемыя вещи и узнать объ условіяхъ въ канцеляріи отдѣленія. № 254. 1

Виленское Окружное Интендантское Управление отдастъ въ срочное арендное содержаніе находящееся въ г. Ригѣ каменное строеніе подъ названіемъ Павловское, вмѣстимостью на 2200 четв. провіанта, на слѣдующихъ условіяхъ:

1) Строеніе отдаётся въ содержаніе съ 1. Июля 1875 г. срокомъ отъ одного до пяти лѣтъ исключительно, по желанію нанимателей смотря по выгодности предложенныхъ цѣнъ.

Кондиціи на отдачу строенія въ срочное содержаніе, желающіе могутъ видѣть въ Виленскомъ Окружномъ Интендантскомъ Управленіи и у смотрителя Рижскаго продовольственнаго магазина, ежедневно, кромѣ воскресныхъ дней, съ 9 час. утра до 3 час. по полудни.

2) Торгъ будетъ произведенъ въ Виленскомъ Окружномъ Интендантскомъ Управленіи 19. сего Июня рѣшительный безъ переторжки, съ допущеніемъ къ оному присылки запечатанныхъ объявленій, податели которыхъ лишаются права на участіе въ изустномъ торгѣ.

3) Къ торгу будутъ допущены всея лица имѣющія по закону право вступать въ обязательства съ казною.

О допущеніи къ изустному торгу слѣдуетъ подать объявленіе на гербовой 70 коп. достоинства бумагъ, съ приложеніемъ свидѣтельства или вида о званіи объявителя и залога обеспечивающаго исправное содержаніе строенія въ теченіи контрактнаго срока въ размѣрѣ 100 рублей.

Въ объявленіи о допущеніи къ торгу слѣдуетъ пояснить на какой срокъ желающіе намѣрены взять строеніе въ аренду, въ запечатанныхъ же объявленіяхъ, которыя могутъ быть подаваемы лично или посылаемы чрезъ почту, слѣдуетъ кромѣ того обозначать прописью предлагаемую годичную за строеніе плату, мѣсто жительства, имя и фамилію объявителя и наконецъ мѣсяць и число когда объявленіе писано.

Прилагаемые при объявленіи документы должны быть составлены на русскомъ языкѣ, но въ изъ нихъ, которые выдаются нѣкоторыми присутственными мѣстами Прибалтійскаго края могутъ быть писаны и на языкѣ нѣмецкомъ, но не иначе однако какъ съ русскими переводами, вѣрность котораго должна быть засвидѣтельствована надлежащимъ порядкомъ.

Прошбы и объявленія, несогласующіяся съ чемъ либо съ вложенными условіями считаются недействительными.

4) Торгъ въ назначенный день начнется въ 11 часовъ по полудни и запечатанныя объявленія послѣ означеннаго часа приняты не будутъ. Ранко по окончаніи торга и по вскрытіи запечатанныхъ объявленій отъ торгующихся не будутъ приняты никакія новыя надбавки.

5) При утвержденіи торга изъ предложенныхъ цѣнъ примутся въ соображеніе только высшія, при чемъ будетъ отдано преимущество изустному предложенію противу письменнаго, когда цѣны того и другаго равны между собою.

6) Тѣмъ изъ торговашихся, цѣны которыхъ будутъ ниже прочихъ, залого и документы будутъ возвращены немедленно по окончаніи торга. № 16694. 2

За Лифл. Вице-Губернатора:

старшій совѣтникъ: М. Цвингманъ,

Старшій секретарь Г. Гаффербергъ.



# Asphaltirte Dachpappen

aus eigener Fabrik empfehlen wir in vorzüglicher Qualität zu billigen Preisen.

Neudeckungen und Reparaturen werden gewissenhaft unter ausreichender Garantie ausgeführt von

**Vorbek & Schilling,**

grosse Schlossstrasse Nr. 16, neben der Börse.

Hierdurch wird bekannt gemacht, daß diejenigen, welche zu Anfange des 2. Semesters d. J. in die bei dem Dorpater Veterinair-Institute befindliche

## Veterinair-Feldscheerer-Schule

als Schüler einzutreten wünschen, sich in der Canzellei des Institutes am 8. und 9. August d. J. zu melden und folgende Attestate beizubringen haben: 1) einen Ausweis über Vollendung des 15. Lebensjahres; 2) eine Bescheinigung darüber, daß die Gemeinde, zu der sie gehören, ihnen gestattet, in einer Lehranstalt ihren Unterricht fortzusetzen; 3) Auswärtige, einen Paß zum Aufenthalt in Dorpat und 4) einen Confirmationsschein.

Die Aufzunehmenden müssen geläufig russisch und deutsch lesen und schreiben können und mit den vier ersten Rechnungsarten bekannt sein.

Dorpat, den 6. Juni 1875. Nr. 340. 3

Um Anfragen zu genügen, beehre ich mich anzuzeigen, dass Briefe und Aufträge für mich während meines Aufenthaltes in den Ostseeprovinzen bis Ende October durch Vermittelung des Herrn C. Beythien in Riga befördert werden.

**F. Lohde,**

Garten-Ingenieur,  
in Firma: **Vollmar & Lohde.**  
Baumschulen und Samengeschäft.

Vom Livländischen Collegio wird desmitlest bekannt gemacht:

1) daß vom 1. Juni dieses Jahres ab, in den Kreis-Rentellen zu Wenden, Dorpat, Pernau und Arensburg, mit Ausnahme der Sonn- und Feiertage, täglich während der Sitzungszeit

## Spiellkarten,

der unten näher bezeichneten Sorten in jeder Quantität bis auf zwei Spiel zum tagamäßigen Preise werden verkauft werden;

2) daß es jeder zum Handel berechtigten Person freisteht, Spielkarten aus dem Livländischen Collegio und den obgenannten Kreisrentellen nach der beifolgenden Lage zu beziehen und zu beliebigen Preisen weiter zu verkaufen.

### Lage für Spielkarten:

	2 Spiele:		1 Duzend:	
	Rbl.	Kop.	Rbl.	Kop.
<b>Whistkarten:</b>				
Glasfett	2	—	12	—
Atlas I. Sorte	1	40	8	40
Atlas II. Sorte	1	10	6	60
I. Sorte Whist	1	—	6	—
II. Sorte Whist	—	80	4	80
<b>Preferencekarten:</b>				
Atlas	1	20	7	20
I. Sorte	—	90	5	40
III. Sorte	—	70	4	20
<b>Niedrigste Sorte:</b>				
in 36 Blättern	—	20	1	20

Nr. 1288. 1

Die am 17. April 1874 Allerhöchst bestätigte und am 1. Juli 1875 in Wirksamkeit tretende

## Verordnung über die Stempel-Steuer,

ist zu haben in der Redaction der Livländischen Gouvernements-Zeitung.

**Сборникъ правительственныхъ распоряжений по введению общей воинской повинности съ 1. Января по 1. Июля 1874 года. Томъ I** продается въ редакціи Ливл. Губ. Вѣдомостей по 1 руб. 20 коп. за экземпляръ.

Die Sammlung sämtlicher vom 1. Januar bis 1. Juli 1874 von der Staatsregierung erlassenen Verordnungen in Bezug auf die allgemeine Wehrpflicht, Band I, ist in russischer Sprache à 1 Rubel 20 Kop. per Exemplar zu haben in der Redaction der Livländischen Gouvernements-Zeitung.

Das V. Bernauische Kirchspielsgericht hat seinen Sitz vom 16. Juni d. J. ab, im Flecken Oberpahlen, (Adresse pr. Tselin, recommandirte Sendungen pr. Dorpat). Nr. 661. 2

Kaivershof, den 1. Juni 1875.

## Preis-Courant für Ausfuhr-Waaren.

Riga, den 14. Juni 1875.

		Durchschnittspreis vom Mai 1875.	
		von Rbl. — Kop. bis Rbl. — K.	
Weizen	pr. Raft b. 16 Tschetv.	73	85
Roggen	" " " "	73	85
Gerste	" " " "	73	85
Hafer	" " " "	73	85
Erbsen	pr. Tschetv.	73	85
Soja:			
Schneeflocken	pr. Tonne	73	85
Thunfisch	" " "	73	85
Schlagfrucht	" " "	73	85
Haselnüsse	" " "	73	85
Flachs:			
Klein	pr. Raft v. 10 Pud	39	75
Wach	" " "	33	12 1/2
Dreihand	" " "	28	25
Haar	" " "	—	39
Seide	" " "	—	—

**Für den Consum:** Hafer pr. 20 Garnig: 1 Rbl. 70 Kop.; Buchweizenkörner 3 R. — K.; Gerstengröße 2 R. 80 K.; Kartoffeln 110 Kop.; großes Roggenmehl pr. 2 1/2 Pud: 2 Rubel 25 Kop.; Weizenmehl 4 R. — Kop.; Butter pr. Pud 10—11 R.; Eier 70 Kop.; Stroh 45 Kop.; Birken-Brennholz 5 R. 50 Kop.; Fichten-Brennholz 4 Rbl. 50 Kop.; Eichen-Brennholz 4 Rbl. 20 Kop.; Eichen-Brennholz 4 Rbl. 80 Kop.

## Fonds-Course.

Riga, den 13. Juni 1875.

	Gen.	Verf.	Kaut.
5% Inscriptionen 5. Anleihe	—	99 1/2	99
5% innere Prämien-Anleihe 1. Emission	—	212	210 1/2
5% innere Prämien-Anleihe 2. Emission	—	207 1/2	206 1/2
5% Riga. Hafenbau. Oblig. 1. u. 2. Emission	—	—	—
5% Riga. Stadt-Gauz. Pfdb.	—	—	96 1/2
5% Reichsbankbilletts 1. Emission	—	—	—
5 1/2% Pfdb. des Riga. Exp.-Verains	—	—	98 1/2
5% Rbl. Pfdbriefe, kündbare	—	102	101
5% Rbl. Pfdbriefe, unkündbare	—	99 1/2	99
5 1/2% Dörscher Stadthypotheken-Bantob.	—	86 1/2	85 1/2

## Action-Preise.

Riga-Dünaburger Eisenbahn	Rbl. 125	—	140	139
Dünab.-Witauer	Rbl. 16	—	—	—
Witauer-Vologow.	Rbl. 100	—	87 1/2	86 1/2
Rigare Gemeindegant	Rbl. 250	—	243	240
Witauer Obligationen	Rbl. 100	—	92	91 1/2
Dbl. v. Riga-Dünab. Eisenbahn	Rbl. 100	—	98	97
Riga-Witauer	Rbl. 100	—	—	—
Witauer	Rbl. 125	—	—	—
Witauer	Rbl. 100	—	—	—
Witauer	Rbl. 125	—	—	—
Witauer	Rbl. 100	—	—	—

## Anzeige für Liv- und Kurland.

## Künstl. Düngungsmittel,

als:

Engl. Superphosphat mit 10—13 % lösl. Phosphorsäure,  
Estremadura-Superphosphat mit 18—20 % lösl. Phosphorsäure,  
Mejillones Guano-Superphosphat mit 22—24 % lösl. Phosphorsäure,  
empfehlend und erhält in nächster Zeit neuen Vorrath

**F. W. Grahmann,**

General - Dépôt landw. Maschinen und Ackergeräthe.

## Immobilien-Verkauf.

Am 19. Juni d. J., Mittags um 12 Uhr, soll bei dem Waifengerichte der Kaiserlichen Stadt Riga das zum Nachlasse des weiland Härtingswraakers Heinrich Ewald Jacobowitsch gehörige, alhier im 1. Quartier des 3. Ritschen Stadttheils, auf Groß-Klüverhofen sub Pol.-Nr. 84 belegene Wohnhaus sammt Appertinentien, unter den in termino licitationis zu verlaublichen Bedingungen, — von denen hier hervorgehoben wird, daß bei einem Meistbot von 7000 Rbl., der Zuschlag sofort erfolgt, — zum öffentlichen Meistbot gestellt werden.

Riga-Mathhaus, den 13. Juni 1875.

Paul Stamm, f. d. Waifenguchhalter.

## Auction von Hen.

Auf Ansuchen der Betriebs-Direction einer Riga-Dünaburger Eisenbahngesellschaft werden Donnerstag den 19. Juni 1875, um 2 Uhr, auf deren Station, im Schuppen Nr. 3 und 4, 47 Ballen Hen gegen gleich baare Bezahlung öffentlich versteigert werden.

Ed. Franzen, f. d. Stadt-Auctionator.

## P. van Dyk, Riga, SUPERPHOSPHAT

Lager in dem hier zu Lande weit über ein Jahrzehnt bekannten u. bewährten Fabrikat von

**E. Packard & Co., Ipswich.**

## Предостережение.

Симъ предостерегаю всѣхъ, чтобы никто не покупалъ и не принималъ въ залогъ золотыхъ, серебряныхъ и другихъ вещей отъ мужа моего **Н. С. Сверщевскаго** безъ моего вѣдома.

**Е. Е. Сверщевская.**

## Anzeige für Liv- und Kurland.

## Sinna.

Neueen Wahzsemme, bet arri paschâ Eng-land atrophdabs tahdi blehschi, kas us sawu slitu prezi wirsâ sît to stempel, tahda irr teem fenn islaweteem un paschflameem fabrikanteem, zaur to tad daschs zilweks arri muhsu semmes gabala teef apmahuehts. Lai nu tahdas blehnas wairs ne-warretu isbarriht, esinu ar weenu no teem wezza-keem un wissu-wairat islaweteem Englandes fabrikanteem Scheffels pilsehtâ notaijis tahdu kontrakti, ta minnam buhs us wissahm preeffsch mannas gruntigas Englischiu magafines apsteltahm teetahm mannu, zaur kontrakti weenigi man pederrigu sîhnt jeb stempeli wirsâ sît. Schi sîhme ta islawetahs ta augschu sîhmetu.



Par wissu to prezi, us kurre schabda sîhme atrophdama, warru apgalwoht, ta ta ihstni labba un teizama; pirzejt katra jaunâ prezzes paktâ at-raddihs scho sinnu ar mannas rohtas appalschastku.

*J. Redlich,  
Riga & Sheffield*

Nachstehende örtliche Legitimationen sind von den Eigenthümern als verloren aufgegeben und werden daher die etwaigen Finder derselben hiedurch aufgefordert, diese Legitimationen ungesäumt bei dem Rigaschen Passbureau abzuliefern.

Das Paßbüreaubillet des zur Gemeinde Sunzel verzeichneten Sohn Blätisch d. d. 11. Juni 1874 Nr. 9897, gültig bis zum 23. April 1875.

Das Paßbüreaubillet der zum Gute Grünhof verzeichneten Dohre Rudjit d. d. 30. October 1874 Nr. 17,304, gültig bis zum 22. April 1875.

Редакторъ А. Клиггенбергъ.

Anmerkung. Hierbei folgen für die betreffenden Behörden zur bezüglichen Erhaltung im Gouvernement: Beilagen zu den Gouvernements-Zeitungen: 1) Nr. 22 von Nisbegerod, Nr. 20 von Podolsk, Nr. 40 von Archangelsk, Nr. 10 von Iwer, Nr. 22 von Suwalki, Nr. 22 von Smolensk, Nr. 22 von Moskau; 2) befondere Ausmittelungs-artikel: von der Charkowischen, Astrachanischen und Newneschen Gouvernements-Regierung und 3) das Patent der Livländischen Gouvernements-Verwaltung Nr. 85.